



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



12586/05 (Presse 245)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2681. samling i Rådet

Konkurrenceevne (det indre marked, industri og forskning)

Luxembourg, den 11. oktober 2005

Formand

Alan JOHNSON, Det Forenede Kongeriges handels- og industriminister

Lord SAINSBURY of TURVILLE, Det Forenede Kongeriges statssekretær for videnskab og innovation

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 6219 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

12586/05 (Presse 245)

1

DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet havde en orienterende drøftelse af en række centrale aspekter i det britiske formandskabs kompromistekst vedrørende Reach med henblik på at nå til politisk enighed på samlingen i Rådet (konkurrenceevne) den 28. og 29. november.

Rådet havde også en orienterende drøftelse om de vigtigste aspekter i forslaget til syvende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling (2007-2013).

Rådet vedtog uden debat i forbindelse med Europa-Parlamentets førstebehandling et direktiv om forbedret sikkerhed for fodgængere ved fastlæggelse af tekniske krav til frontal beskyttelse på motorkøretøjer.

INDHOLD¹

DELTAGERE	4
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

GENNEMFØRELSE AF LOVGIVNING - RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED	7
BEDRE LOVGIVNING	8
REACH	9
SYVENDE RAMMEPROGRAM FOR FORSKNING.....	10
Eventuelt.....	11
– Statsstøttehandlingsplan og innovation.....	11
– Priser til europæiske virksomheder.....	11
– Meddelelse fra Kommissionen om industripolitik	11
– Biovidenskab og bioteknologi.....	12

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

DET INDRE MARKED

– Køretøjer - Godkendelse af mekaniske komponenter - Regummierede dæk	13
– Køretøjer - Systemer til frontal beskyttelse.....	13

EKSTERNE FORBINDELSER

– Middelhavslandene - udvidelse af systemet med oprindelseskumulation*	14
--	----

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Benoit CEREXHE

Marie-Dominique SIMONET

Minister i regeringen for hovedstadsregionen Bruxelles, med ansvar for beskæftigelse, økonomi, forskning, brandbekæmpelse og akut lægehjælp
Minister for forskning, ny teknologi og eksterne forbindelser (regionen Vallonien)

Den Tjekkiske Republik:

Martin JAHN

Petr KOLÁŘ

Vicepremierminister, med ansvar for økonomiske spørgsmål
Viceudenrigsminister, med ansvar for bilaterale forbindelser

Danmark:

Bendt BENDTSEN

Connie HEDEGAARD

Uffe TOUDAHL PEDERSEN

Økonomi- og erhvervsminister
Miljøminister og minister for nordisk samarbejde
Statssekretær, Ministeriet for Videnskab, Teknologi og Udvikling

Tyskland:

Georg Wilhelm ADAMOWITSCH

Rainer BAAKE

Wolf-Michael CATENHUSEN

Statssekretær, Forbundsministeriet for Økonomi og Arbejde
Statssekretær, Forbundsministeriet for Miljø, Naturbeskyttelse og Reaktorsikkerhed
Statssekretær, Forbundsministeriet for Uddannelse og Forskning

Estland:

Tiit NABER

Stedfortrædende fast repræsentant

Grækenland:

Dimitrios SIOUFAS

George MERGOS

Udviklingsminister
Generalsekretær, Økonomi- og Finansministeriet

Spanien:

José MONTILLA AGUILERA

Maria Jesús SANSEGUNDO GÓMES DE CADIÑANOS

Alberto NAVARRO GONZÁLEZ

Minister for industri, turisme og handel
Undervisnings- og videnskabsminister
Statssekretær for spørgsmål vedrørende Den Europæiske Union

Frankrig:

François GOULARD

François LOOS

Viceminister med ansvar for videregående uddannelse og forskning
Viceminister med ansvar for industrispørgsmål

Irland:

Micheál MARTIN

Minister for erhvervspolitik, handel og beskæftigelse

Italien:

Alessandro PIGNATTI

Stedfortrædende fast repræsentant

Cypern:

Andreas PETRONIDAS

Statssekretær, Ministeriet for Handel, Industri og Turisme

Letland:

Dzintars ZAKIS

Statssekretær, Økonomiministeriet

Litauen:

Nerijus EIDUKVIČIUS

Viceøkonomiminister

Luxembourg:

Jeannot KRECKÉ

Octavie MODERT

Minister for økonomi og udenrigshandel samt
sportsministerStatssekretær for forbindelserne med Parlamentet,
statssekretær for landbrug, vinavl og landdistriktudvikling
samt statssekretær for kultur, videregående uddannelse og
forskning**Ungarn:**

Etele BARÁTH

Miklós BODA

Minister uden portefølje med ansvar for Europa-spørgsmål
Statssekretær for forskning og teknologi**Malta:**

Censu GALEA

Minister for konkurrenceevne og kommunikation

Nederlandene:

Karien van GENNIP

Maria van der HOEVEN

Minister for udenrigshandel

Minister for undervisning, kultur og videnskab

Østrig:

Martin BARTENSTEIN

Elisabeth GEHRER

Forbundsminister for økonomi og arbejde

Forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur

Polen:

Piotr RUTKOWSKI

Michał KLEIBER

Understatssekretær, Økonomi- og Arbejdsministeriet

Minister for videnskab og digitalisering

Portugal:

Manuel PINHO

José MARIANO GAGO

Økonomiminister og minister for innovation

Minister for videnskab, teknologi og videregående
uddannelse**Slovenien:**

Janez MOŽINA

Andrijana STARINA KOSEM

Statssekretær, Ministeriet for Videregående Uddannelser,
Videnskab og Teknologi

Statssekretær, Økonomiministeriet

Slovakiet:

László POMOTHY

Statssekretær, Økonomiministeriet

Finland:

Mauri PEKKARINEN

Handels- og industriminister

Sverige:

Thomas ÖSTROS

Leif PAGROTSKY

Erhvervsminister

Minister for uddannelse og kultur

Det Forenede Kongerige:

Alan JOHNSON

Lord SAINSBURY of TURVILLE

Handels- og industriminister

Statssekretær for videnskab og innovation

Kommissionen:

Günter VERHEUGEN

Stavros DIMAS

Janez POTOČNIK

Neelie KROES

Charlie McCREEVY

Næstformand

Medlem

Medlem

Medlem

Medlem

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Roumen OVCHAROV
Ekaterina VITKOVA

Økonomi- og energiminister
Viceminister for videnskab og uddannelse

Rumænien:

Ioan-Codrut SERES
Anton ANTON

Økonomi- og handelsminister
Statssekretær, Uddannelses- og Forskningsministeriet

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT**GENNEMFØRELSE AF LOVGIVNING - RESULTATTAVLEN FOR DET INDRE MARKED**

Rådet noterede sig orienteringen fra kommissær for det indre marked Charlie McCreevy om resultattavlen for det indre marked 2005¹. Rådet noterede sig med tilfredshed, at der i forhold til sidste år er gjort mærkbare fremskridt med at omsætte direktiver vedrørende det indre marked til national lovgivning i de fleste medlemsstater, men at der fortsat skal gøres en indsats for at nå det mål om højst at være 1,5% bagud med at gennemføre direktiver til national lovgivning, som Det Europæiske Råd har fastsat. Rådet (konkurrenceevne) vil fortsat overvåge udviklingen nøje gennem sine forberedende organer og på grundlag af oplysninger fra Kommissionen.

Resultattavlen for det indre marked gennemgår medlemsstaternes resultater med hensyn til at sikre, at forudsætningerne er til stede for, at det indre marked kan fungere tilfredsstillende. Dette sker først ved at undersøge, hvor hurtigt og hvor godt de enkelte medlemsstater omsætter direktiver vedrørende det indre marked til national lovgivning, og ved at fremhæve, hvor mange overtrædelsessager Kommissionen har indledt mod hver medlemsstat. Den giver desuden oplysning om de nationale standardorganisationers gennemførelsesresultater og om prisspredningen, der er en egnet indikator for, hvor effektivt det indre marked fungerer i praksis.

¹ SEK(2005) 937.

BEDRE LOVGIVNING

Rådet noterede sig formandskabets situationsrapport om de igangværende foranstaltninger i forbindelse med dagsordenen for bedre lovgivning. Rapporten giver et kort resumé af det igangværende arbejde med hensyn til anvendelse af konsekvensanalyser i lovgivningsprocessen, forenkling af lovgivning, screening af lovgivningsforslag, der endnu ikke er vedtaget, Kommissionens pilotprojekt vedrørende udviklingen af en metode til måling af administrative omkostninger samt høring af interesseparterne. Rådet vil vende tilbage til dette spørgsmål på samlingen den 28. og 29. november.

Endvidere underrettede næstformand Günter Verheugen Rådet om den seneste udvikling med hensyn til Kommissionens meddelelse om bedre regulering til gavn for vækst og beskæftigelse i Den Europæiske Union, som blev vedtaget i marts 2005¹, og orienterede desuden om screeningaktiviteterne og om den meddelelse om forenkling, der vil blive forelagt.

Det britiske formandskab har erklæret dette emne for en af sine topprioriteter, og det organiserede en indgående drøftelse herom på det uformelle møde mellem ministrene med ansvar for konkurrenceevne og næstformand Günter Verheugen den 11. og 12. juli i Cardiff.

¹ KOM(2005) 97, offentliggjort den 16. marts 2005.

REACH

På baggrund af en rapport fra formandskabet havde Rådet en orienterende drøftelse af en række centrale emner i udkastet til forordning om registrering, vurdering og godkendelse af samt begrænsninger for kemikalier (Reach), og om oprettelse af et europæisk kemikalieagentur. De drøftede emner vedrørte oplysningskrav i forbindelse med registrering af kemikalier og datadeling mellem registranterne indbyrdes. I lyset af debatten pålagde Rådet De Faste Repræsentanters Komité at foretage en mere detaljeret gennemgang, så der kan opnås politisk enighed om Reach på næste samling i Rådet (konkurrenceevne) i slutningen af november 2005.

Som afslutning på debatten gav formanden følgende sammenfatning:

"Samlet set er formandskabet tilfreds med den positive reaktion på kompromisforslaget og de konstruktive bidrag fra alle delegationer. Med denne debat er vi kommet et vigtigt skridt nærmere på at nå til enighed om denne sag på vores næste samling i november.

Jeg skal afslutningsvis bemærke følgende:

Med hensyn til registrering af stoffer i en mængde på 1-10 tons ser det for formandskabet ud til, at der er bred støtte til en målrettet strategi for oplysningskrav som foreslået af formandskabet, herunder kravene om yderligere oplysninger i bilag V.

Nogle delegationer har givet udtryk for, at de foretrækker, at strategien kun anvendes for eksisterende stoffer.

Formandskabet har indtryk af, at en lang række delegationer går ind for en ordning, hvor registranterne selv skal afgøre, hvilke stoffer der kræver yderligere oplysninger.

Formandskabet noterer sig, at denne strategi ikke udelukker, at agenturet kan inddrages til at bidrage til virksomhedernes afgørelser.

Angående registrering af stoffer i mængder på 10-100 tons forekommer det formandskabet, at der er bred konsensus om, at formandskabets forslag om at lempe oplysningskravene er hensigtsmæssigt, selv om nogle delegationer har erklæret sig åbne med hensyn til muligheden for inden for disse mængder at give afkald på oplysninger ud fra eksponeringshensyn.

Formandskabet noterer sig, at der er bred konsensus om datadeling og om, at registranterne skal fremsende oplysninger i fællesskab for det samme stof, forudsat at man overvejer bestemmelser, der sikrer, at selskaberne kan optræde omkostningseffektivt, og at der er tilstrækkelig beskyttelse af forretningsoplysninger".

SYVENDE RAMMEPROGRAM FOR FORSKNING

På grundlag af en note fra formandskabet havde Rådet en orienterende drøftelse af afsnittene "Idéer" og "Kapacitet", i Kommissionens forslag til syvende rammeprogram for forskning og teknologisk udvikling (2007-2013). Forslagets øvrige to afsnit "Samarbejde" (forskningssamarbejde) og "Mennesker" (menneskelige ressourcer) blev behandlet indgående på rådssamlingen i juni 2005.

I lyset af drøftelserne og under hensyntagen til arbejdet under det luxembourgske formandskab agter formandskabet at udarbejde et revideret tekstudkast, der omfatter hele forslaget til rammeprogram, som grundlag for det fremtidige arbejde, så Rådet kan nå frem til en generel delindstilling¹ på samlingen den 28.-29. november.

Det nye syvende rammeprogram sigter mod at medvirke til at gennemføre EU's prioriterede mål, der er at øge potentialet for økonomisk vækst og styrke Europas konkurrenceevne ved at investere i viden, innovation og menneskelig kapital. Kommissionen påregner, at størsteparten af midlerne fortsat vil gå til anvendt forskningssamarbejde som under sjette rammeprogram, men der er tilføjet en lang række nye elementer. De vigtigste nye aktioner, Kommissionen foreslår, er finansiering af grundforskning gennem et europæisk forskningsråd, som skal ledes af fremtrædende videnskabsmænd, støtte til omfattende offentlig-private partnerskaber til fremme af industriprojekter, finansiering af nye forskningsinfrastrukturer og forskning på sikkerhedsområdet.

Der bør erindres om, at syvende rammeprogram skal vurderes parallelt med forslaget om rammeprogram for konkurrenceevne og innovation (*dok. 8081/05*), og at detaljerede bestemmelser for gennemførelse af syvende rammeprogram findes i de særprogrammer, Kommissionen vedtog den 21. september 2005. Både rammeprogrammet og særprogrammerne skal vedtages af Rådet med kvalificeret flertal, jf. artikel 166 i EF-traktaten.

¹ En generel delindstilling er en metode til at fastlægge resultater af Rådets drøftelser om ikke-budgetmæssige elementer, der er knyttet til de igangværende forhandlinger om de finansielle overslag for perioden 2007-2013. Dermed er muligheden åben for at tilpasse godkendte dele af et forslag, hvis dette viser sig nødvendigt, efter at der er opnået enighed om budgetbeløbene.

Eventuelt***– Statsstøttehandlingsplan og innovation***

Rådet noterede sig kommissær Neelie Kroes' fremlæggelse af statsstøttehandlingsplanen og meddelelsen om statsstøtte til innovation. Kommissionen igangsatte en offentlig høring den 7. juni 2005, hvor den foreslog yderligere skridt hen imod mindre og bedre målrettet statsstøtte, forslag til, hvorledes de eksisterende retningslinjer for statsstøtte kan revideres, en finere økonomisk indfaldsvinkel, mere effektive og gennemsigtige procedurer og delt ansvar mellem Kommissionen og medlemsstaterne vedrørende statsstøtte. Meddelelsen om statsstøtte til innovation blev vedtaget af Kommissionen den 21. september 2005 og er et høringsdokument med henblik på at indhente kommentarer fra interessenter, inden Kommissionen går videre med endnu en meddelelse om forbedring af EU's regler for statsstøtte i forbindelse med innovationsaktiviteter.

Den foreliggende meddelelse fremlægger en klar metode for udarbejdelse af statsstøtteforanstaltninger til innovationsaktiviteter, der dækker seks brede områder: innovative nye virksomheder, risikokapital, integration af innovation i de eksisterende regler for statsstøtte til forskning og udvikling (FoU), formidlere af innovation, uddannelse og mobilitet mellem universitetsansatte forskere og små og mellemstore virksomheder samt ekspertisepoler vedrørende projekter af fælles europæisk interesse.

– Priser til europæiske virksomheder

Rådet noterede sig Kommissionens næstformand Günter Verheugens orientering om indførelse af ordningen med priser til europæiske virksomheder, som belønner kvalitet i fremme af iværksætterånd. Ordningen vil blive lanceret den 14. november 2005 i London.

– Meddelelse fra Kommissionen om industripolitik

Rådet noterede sig Kommissionens næstformand Günter Verheugens fremlæggelse af meddelelsen om industripolitik, som Kommissionen vedtog den 5. oktober. Den er en efterfølger til tidligere meddelelser om industripolitik og omhandler horisontale spørgsmål og sektorspecifikke spørgsmål samt udfordringer for Europas industrielle konkurrenceevne. Rådet planlægger en indgående drøftelse af meddelelsen på en kommende samling.

– *Biovidenskab og bioteknologi*¹

Rådet noterede sig Kommissionens næstformand Günter Verheugens orientering om de vigtigste resultater i den tredje situationsrapport om biovidenskab og bioteknologi, der blev vedtaget den 29. juni 2005. I denne rapport angiver Kommissionen også prioriteterne for fremtidige aktioner, som for det første vil bestå i at foretage en uafhængig undersøgelse, der tager sigte på at give en samlet vurdering og cost-benefit-analyse af følgerne, mulighederne og udfordringerne for Europa i økonomisk, social og miljømæssig henseende ved anvendelse af moderne bioteknologi. For det andet vil Kommissionen trække på både undersøgelsen og en indgående analyse af de fremskridt, der er opnået siden 2002, ved ajourføringen af Fællesskabets strategi for biovidenskab og bioteknologi i god tid inden Det Europæiske Råds forårsmøde i 2007.

¹ I januar 2002 vedtog Kommissionen en strategi for Europa om biovidenskab og bioteknologi, som består af to dele: politiske retningslinjer og en handlingsplan med 30 punkter for, hvordan politikken skal omsættes til handling. Den angiver, hvad der er behov for fra Kommissionen og de øvrige EU-institutioner, og anbefaler desuden indsatsområder for andre offentlige og private interessenter. Kommissionen aflægger regelmæssigt rapport om de fremskridt, der er gjort.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

DET INDRE MARKED

Køretøjer - Godkendelse af mekaniske komponenter - Regummierede dæk

Rådet godkendte en fælles indstilling med henblik på vedtagelse af afgørelser om:

- EU's tiltrædelse af FN's Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) vedrørende bestemmelser for godkendelse af komponenter til mekanisk sammenkobling af vogntog (11233/05). Disse bestemmelser tilsigter at fjerne de tekniske hindringer for samhandelen med motorkøretøjer og at opnå en høj grad af sikkerhed
- tilladelse til markedsføring i EU af regummierede dæk, hvis de er fremstillet i overensstemmelse med kravene i FN/ECE (9916/05).

Begge tekster vil blive fremsendt til Europa-Parlamentet til samstemmende udtalelse.

Køretøjer - Systemer til frontal beskyttelse

Rådet vedtog et direktiv, der har til formål at forbedre fodgængeres sikkerhed ved at fastlægge tekniske krav til systemer til frontal beskyttelse på motorkøretøjer, og Rådet accepterede alle Europa-Parlamentets førstebehandlingsændringer (3640/05).

Direktivet, der ændrer direktiv 70/156/EØF, har til formål at forbedre fodgængeres og køretøjers sikkerhed ved hjælp af passive foranstaltninger. Det fastlægger de tekniske krav til typegodkendelse af motorkøretøjer hvad angår systemer til frontal beskyttelse leveret som originaludstyr på køretøjerne eller som separate tekniske enheder.

I henhold til de nye bestemmelser skal systemer til frontal beskyttelse på motorkøretøjer i klasse M₁ (indtil 8 personer) og N₁ (varer indtil 3,5 tons) opfylde prøvningskrav, der godtgør, at de er udformet på en måde, som forbedrer fodgængeres sikkerhed og mindsker antallet af skader.

Direktivet, der er en del af det europæiske trafiksikkerhedsprogram, kan suppleres med nationale foranstaltninger om forbud mod eller begrænsninger af brugen af frontale beskyttelsessystemer, der findes på markedet før datoen for direktivets ikrafttræden.

De nye bestemmelser vil finde anvendelse ni måneder efter offentliggørelsen i Den Europæiske Unions Tidende. De vil blive revideret på baggrund af yderligere forskning og de erfaringer, der indsamles i løbet af de første fire års anvendelse.

EKSTERNE FORBINDELSER

Middelhavslandene - udvidelse af systemet med oprindelseskumulation*

Rådet vedtog en række udkast til afgørelser med henblik på indarbejdelse af systemet med oprindelseskumulation for hele Euro-Middelhavsområdet i aftaler med tredjelande.

For at indarbejde den nye oprindelseskumulation, som omfatter hele Euro-Middelhavsområdet, er EU nødt til at erstatte de oprindelsesprotokoller, der er knyttet til frihandelsaftalerne med følgende lande: Bulgarien (9528/05), Rumænien (9532/05), Island (9570/05), Norge (9632/05), Schweiz (herunder Liechtenstein) (9615/05), Færøerne (9634/05), Tyrkiet (9534/05, 9535/05), Algeriet (9525/05), Ægypten (9524/05), Israel (9519/05), Jordan (9526/05), Libanon (9517/05), Marokko (9516/05), Tunesien (9518/05) og Vestbredden og Gaza-stribens Palæstinensiske Myndighed (9515/05) samt den oprindelsesprotokol, der er knyttet til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (9514/05). Udkastene til afgørelser vil blive forelagt til godkendelse af de institutioner, der er berørt i hver enkelt aftale.

De vigtigste elementer, der er påkrævet ved en ajourføring af protokollerne, består i at:

- omformulere artiklerne om kumulation
- indføre nye bestemmelser om oprindelsescertifikater
- harmonisere bestemmelserne om forbud mod godtgørelse af eller fritagelse for told
- harmonisere de forarbejdningskrav, der er fastlagt i protokollerne om, hvordan materialer uden oprindelsesstatus kan få oprindelsesstatus
- indføre ændringer, som vil gøre bestemmelserne i alle protokoller identiske.

Afgørelserne vil give mulighed for at benytte systemet med oprindelseskumulation for hele Euro-Middelhavsområdet i forbindelse med landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet, da der ikke længere er forskel mellem de toldpræferencer, som Det Europæiske Fællesskab har indrømmet Tyrkiet på den ene side og andre europæiske handelspartnere på den anden side.

Afgørelserne vil også betyde, at Færøerne medtages i systemet.

For Syriens vedkommende er systemet med oprindelseskumulation for hele Euro-Middelhavsområdet omhandlet i den protokol om oprindelsesregler, der er indsat i den Euro-Middelhavsaføale, som er blevet paraferet.

Et system med "diagonal" oprindelseskumulation mellem EU, Bulgarien, Polen, Ungarn, Den Tjekkiske Republik, Slovakiet, Rumænien, Litauen, Letland, Estland, Slovenien, Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz blev indført i 1997 og udvidet til også at omfatte Tyrkiet i 1999.

På mødet mellem Euro-Middelhavslandenes handelsministre i 2003 godkendte ministrene en ny protokol om oprindelsesregler, som giver mulighed for at udvide det paneuropæiske system med oprindelseskumulation til Middelhavslandene. Ministrene anmodede også alle berørte partnere om at tage de nødvendige skridt til at indføje den nye protokol i de respektive aftaler.

Indgåelse af frihandelsaftaler mellem Middelhavslandene vil gøre det muligt at gennemføre oprindelseskumulationen for hele Euro-Middelhavsområdet. Dette system forudsætter, at der findes præferenceforbindelser, og vil derfor bibringe partnerne betydelige fordele med henblik på at tilvejebringe et fuldgældigt frihandelsområde i Euromed-området inden den aftalte frist i 2010.
